SONY

IC Recorder

Kurzanleitung

DE
IT
PT
CZ

ICD-PX240

4-530-197-**21**(2)

© 2014 Sony Corporation Printed in China

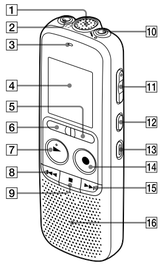
Willkommen bei Ihrem neuen Sony IC-Recorder!

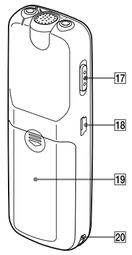
In dieser Kurzanleitung finden Sie die Anweisungen für die Grundfunktionen des IC-Recorders.
Bitte lesen Sie sie sorgfältig. Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit dem neuen Sony IC-Recorder.

Prüfen Sie den Verpackungsinhalt.

- IC-Recorder (1)
- USB-Verbindungskabel (1)
- LR03-Alkalibatterien (Größe AAA) (2)
- Hilfe (Dabei handelt es sich um eine im internen Speicher abgelegte HTML-Datei, die leicht auf Ihren Computer kopiert werden kann.)
- Kurzanleitung

Teile und Steuerungen



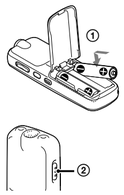


1 Eingebautes Mikrofon
2 ∩ (Kopfhörer), Buchse
3 Betriebsanzeige
4 Display-Fenster
5 Taste FOLDER
6 Taste MENU
7 Taste ► PLAY/ENTER (*)
8 Taste I◄◄ (Rückwärtssuchen/Zurückspulen)
9 Taste ■ (Stopp)
10 ✎ (Mikrofon), Buchse (PLUG IN POWER) (*)
11 Taste VOL (Lautstärke) –/+ (*)
12 Taste DIVIDE
13 Taste ERASE
14 Taste ● REC/PAUSE (Aufnahme/Pause)
15 Taste ►►I (Vorwärtssuchen/Vorspulen)
16 Lautsprecher
17 Schalter HOLD•POWER ON/OFF
18 ♆ (USB), Anschluss
19 Akku-/Batteriefach
20 Loch für Halteband (Ein Halteband wird nicht mitgeliefert.)

* Diese Tasten und die Buchse verfügen über einen Tastpunkt. Nutzen Sie ihn bei der Verwendung als Referenzpunkt oder um die Anschlüsse zu identifizieren.

Testen Sie Ihren neuen IC-Recorder

1. Einschalten.



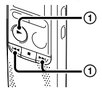
① **Schieben und heben Sie den Deckel des Akku-/Batteriefachs an, und legen Sie die Akkus/Batterien unter Beachtung der richtigen Polarität ein.**

② **Schalten Sie das Gerät ein.**
Schieben und halten Sie den HOLD•POWER ON/OFF-Schalter in Richtung „POWER ON/OFF", bis im Display-Fenster eine Anzeige erscheint.

Schieben Sie zum Ausschalten des Geräts den Schalter HOLD•POWER ON/OFF in Richtung „POWER ON/OFF" und halten Sie ihn dort, bis „OFF" angezeigt wird.

Schutz vor unbeabsichtigtem Betrieb (HOLD)

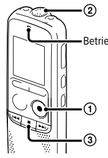
2. Festlegen von Datum und Uhrzeit.



Wenn Sie die Batterien/Akkus einsetzen und das Gerät einschalten, beginnt der Bereich für das Jahr zu blinken.

① **Drücken Sie auf I◄◄ oder ►►I zur Einstellung des Jahres (die letzten beiden Ziffern der Jahreszahl), und drücken Sie dann auf ► PLAY/ENTER. Wiederholen Sie diesen Schritt, um Monat, Tag, Stunde und Minuten nacheinander einzustellen.**

3. Aufnehmen.

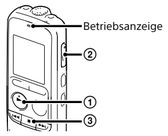


① **Drücken Sie auf ● REC/PAUSE.**
Die Aufnahme beginnt und die Betriebsanzeige leuchtet rot.
Sie können die Aufzeichnung anhalten, indem Sie auf ● REC/PAUSE drücken. Drücken Sie erneut auf ● REC/PAUSE, um die Aufnahme fortzusetzen.

② **Stellen Sie den IC-Recorder so auf, dass das eingebaute Mikrofon in Richtung der aufzunehmenden Quelle zeigt.**

③ **Drücken Sie auf ■ (Stopp), um die Aufnahme zu stoppen.**
„ACCESS" wird angezeigt und die Aufnahme gestoppt.

4. Wiedergabe.

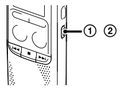


① **Drücken Sie auf ► PLAY/ENTER.**
Die Aufnahme beginnt und die Betriebsanzeige leuchtet grün.

② **Passen Sie die Lautstärke mit VOL –/+ an.**

③ **Drücken Sie auf ■ (Stopp), um die Wiedergabe zu stoppen.**

5. Löschen.



① **Wenn sich der IC-Recorder im Stoppmodus befindet, drücken und halten Sie ERASE.**
Wenn sich der IC-Recorder im Wiedergabemodus befindet, drücken Sie auf ERASE.
„ERASE" wird angezeigt.

② **Drücken Sie auf ERASE.**

Verwendung mit einem Computer

Installation der Hilfe auf dem Computer

Durch Installieren der Hilfe vom internen Speicher des IC-Recorders auf Ihrem Computer, können Sie nach detaillierten Vorgängen und im Fehlerfall nach möglichen Lösungen suchen.

① **Verbinden Sie den ♆ (USB)-Anschluss des IC-Recorders mit dem USB-Anschluss des laufenden Computers über das mitgelieferte USB-Verbindungskabel. Stecken Sie beide Kabelenden fest in die jeweiligen Anschlüsse.**

② **Unter Windows: Klicken Sie auf [Computer] (oder [Eigener Computer]) und doppelklicken Sie dann auf [IC RECORDER] → [FOR WINDOWS].**
Unter Mac: Doppelklicken Sie auf [IC RECORDER] auf dem Desktop.

③ **Installieren Sie die Hilfe.**
Unter Windows: Doppelklicken Sie auf [Help_Guide_Installer] (oder [Help_Guide_Installer.exe]).
Unter Mac: Doppelklicken Sie auf [Help_Guide_Installer_for_mac.app]. (Version 10.5.8 oder höher)
Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um mit der Installation fortzufahren.

④ **Doppelklicken Sie nach dem Abschluss der Installation auf das Symbol [icdp24_ce_HelpGuide] im Desktop für Windows (oder im Finder für Mac).**
Die Hilfe wird angezeigt.
Sie können die Hilfe ebenfalls auf der folgenden IC-Recorder-Homepage des Kundendienstes von Sony aufrufen:
http://rd1.sony.net/help/icd/p24/ce/

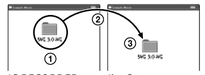
Kopieren von Dateien vom IC-Recorder auf den Computer

Sie können die Dateien und Ordner vom IC-Recorder auf den Computer kopieren und sie dort speichern.

① **Schließen Sie den IC-Recorder an den Computer an.**

② **Kopieren Sie die Dateien und Ordner, die Sie auf Ihrem Computer übertragen möchten.**
Ziehen Sie die gewünschten Dateien oder Ordner vom „IC RECORDER" auf die lokale Festplatte des Computers.

So kopieren Sie eine Datei oder einen Ordner (Drag-and-Drop)



① Klicken und halten,
② ziehen
③ und dann ablegen.

IC RECORDER Ihr Computer

③ **Trennen Sie den IC-Recorder vom Computer.**

Sicherheitsmaßnahmen

Stromversorgung

Verwenden Sie das Gerät nur mit 3,0 V oder 2,4 V Gleichstrom.
Verwenden Sie zwei LR03-Alkalibatterien (Größe AAA) oder zwei NH-AAA-Akkus.

Sicherheit

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie ein Auto, ein Fahrrad oder ein anderes Fahrzeug lenken.

Umgang mit dem Gerät

- Lassen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an Orten, an denen es direktem Sonnenlicht, außergewöhnlich viel Staub oder Erschütterungen ausgesetzt ist.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, nehmen Sie den Akku/die Batterie heraus, und lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.

Sollten an Ihrem Gerät Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Technische Daten

Kapazität (Verfügbare Anwenderkapazität *1*2)
4 GB (ca. 3,50 GB = 3.758.096.384 Byte)
*1 Eine geringe Menge des internen Speichers wird für die Dateiverwaltung verwendet und steht deshalb nicht als Speicher für den Anwender zur Verfügung.
*2 Wenn der interne Speicher mit dem IC-Recorder formatiert worden ist.

Abmessungen (B/H/T) (ohne vorstehende Teile und Bedienelemente) (JEITA)*3
Ca. 38,5 mm × 115,2 mm × 21,3 mm

Gewicht (JEITA)*3
Ca. 72 g einschließlich LR03-Alkalibatterien (Größe AAA)
*3 Gemessener Wert anhand des Standards der JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)

Zusätzliche Funktionen

Details zu den zusätzlichen Funktionen für die Aufzeichnung, Wiedergabe und Bearbeitung sind in der Hilfe enthalten.

- MODE (Aufnahmemodus)
- SENS (Mikrofon-Empfindlichkeit)
- LCF (Low-Cut-Filter)
- VOR (Voice Operated Recording)
- REC-OP (Aufzeichnung hinzufügen)
- DPC (Digital Pitch Control)
- N-CUT (Rauschreduzierung)
- EASY-S (Einfache Suche)
- CONT (Fortlaufende Wiedergabe)
- LOCK (Schützen einer Datei)
- ALARM
- DIVIDE (Teilen einer Datei)

Sonderzubehör

- Elektret-Kondensator-Mikrofon ECM-CS3
- Akku NH-AAA-B2KN, NH-AAA-B2EN
- USB-Netzteil AC-U50AG
- Kompaktladegerät und 2 PC-Mehrzweck-Prämiumakkus BCG-34HS2KAN, BCG-34HW2KAN

Hinweis

Abhängig vom Land oder der Region sind einige Modelle oder optionale Zubehörteile nicht verfügbar.

WARNUNG

Setzen Sie die Batterien (Akku oder eingesetzte Batterien) nicht über längere Zeit übermäßiger Hitze, wie Sonnenlicht, Feuer oder ähnlichem, aus.

VORSICHT

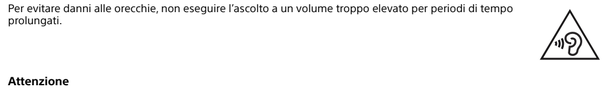
Wenn die Batterie gegen den falschen Typ ausgetauscht wird, besteht Explosionsgefahr.
Entsorgen Sie die Batterien gemäß den Anweisungen.

Hinweis für Kunden: Die folgenden Angaben gelten nur für Geräte, die in Länder geliefert werden, die EU-Richtlinien anwenden.

Hersteller: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan
Für EU Produktkonformität: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland

Stellen Sie die Lautstärke nicht über längere Zeit zu hoch ein, um mögliche Gehörschäden zu verhindern.

Achtung
Batterie



SONY

IC Recorder

Guida rapida

DE
IT
PT
CZ

ICD-PX240

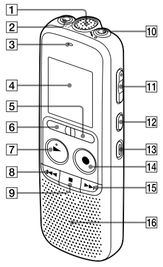
Vi presentiamo il nuovo registratore IC Sony!

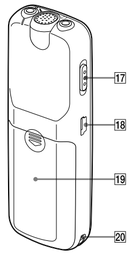
Nella presente Guida rapida vengono illustrate le istruzioni di base sull'utilizzo del registratore IC.
Leggere con attenzione. Ci auguriamo che le prestazioni del nuovo registratore IC Sony risultino all'altezza delle aspettative.

Contenuto della confezione.

- Registratore IC (1)
- Cavo di collegamento USB (1)
- Batterie alcaline LR03 (tipo AAA) (2)
- Guida (file HTML archiviato nella memoria incorporata, per essere facilmente copiato su computer).
- Guida rapida

Componenti e comandi



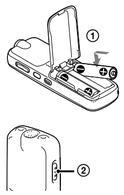


1 Microfono incorporato
2 Presa ∩ (cuffie)
3 Indicatore di funzionamento
4 Finestrella del display
5 Pulsante FOLDER
6 Pulsante MENU
7 Pulsante ► PLAY/ENTER (*)
8 Pulsante I◄◄ (ricerca all'indietro/ritorno rapido indietro)
9 Pulsante ■ (arresto)
10 Presa ✎ (microfono) (PLUG IN POWER) (*)
11 Pulsante VOL (volume) –/+ (*)
12 Pulsante DIVIDE
13 Pulsante ERASE
14 Pulsante ● REC/PAUSE (registrazione/pausa)
15 Pulsante ►►I (ricerca in avanti/avanzamento rapido)
16 Altoparlante
17 Commutatore HOLD•POWER ON/OFF
18 Connettore ♆ (USB)
19 Scomparto batterie
20 Foro per cinghia (la cinghietta non è in dotazione.)

* Questi pulsanti e la presa presentano un puntino in rilievo. Utilizzarlo come riferimento per le operazioni o per individuare ciascun terminale.

Funzionamento del registratore IC

1. Accensione.



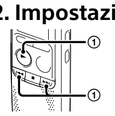
① **Far scorrere e sollevare il coperchio del vano batterie, quindi inserire le pile in base alla corretta polarità.**

② **Accendere il dispositivo.**
Far scorrere il commutatore HOLD•POWER ON/OFF nella direzione di "POWER ON/OFF" e mantenerlo premuto fino alla visualizzazione della finestra del display.

Per spegnere il dispositivo, far scorrere il commutatore HOLD•POWER ON/OFF in direzione di "POWER ON/OFF" fino alla visualizzazione di "OFF".

Per impedire l'azionamento accidentale (HOLD)

2. Impostazione di data e ora.



Quando si inseriscono le batterie e si accende l'apparecchio, la sezione dell'anno inizia a lampeggiare.

① **Premere I◄◄ o ►►I per impostare l'anno (le ultime due cifre dell'anno), quindi premere ►PLAY/ENTER. Ripetere questa procedura per impostare in sequenza il mese, il giorno, l'ora e i minuti.**

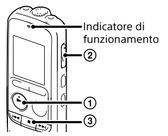
3. Registrazione.

① **Premere ●REC/PAUSE.**
La registrazione ha inizio e l'indicatore di funzionamento si accende in rosso.
È possibile sospendere la registrazione premendo ●REC/PAUSE. Premere nuovamente ●REC/PAUSE per riavviare la registrazione.

② **Posizionare il registratore IC in modo che il microfono incorporato sia orientati verso la fonte da registrare.**

③ **Premere ■(arresto) per interrompere la registrazione.**
Viene visualizzato "ACCESS", quindi la registrazione si interrompe.

4. Ascolto.

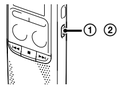


① **Premere ►PLAY/ENTER.**
La riproduzione ha inizio e l'indicatore di funzionamento si accende in verde.

② **Regolare il volume premendo VOL –/+.**

③ **Premere ■(arresto) per interrompere la riproduzione.**

5. Cancellazione.



① **Quando il registratore IC si trova nel modo di interruzione, mantenere premuto ERASE.**
Quando il registratore IC si trova nel modo di riproduzione, premere ERASE.
Viene visualizzato "ERASE".

② **Premere ERASE.**

Uso del computer

Installazione della guida sul computer

Installando sul computer la guida dalla memoria incorporata del registratore IC, è possibile cercare funzionalità in dettaglio e possibili soluzioni in caso di problemi.

① **Collegare la porta ♆ (USB) del registratore IC con la porta USB del computer in uso mediante il cavo di collegamento USB in dotazione, inserendolo saldamente nelle porte fino in fondo.**

② **In Windows: Fare clic su [Computer] (or [Risorse del computer]), quindi fare doppio clic su [IC RECORDER] → [FOR WINDOWS].**
Su Mac: Fare doppio clic su [IC RECORDER] sul desktop.

③ **Installare la guida.**
In Windows: Fare doppio clic su [Help_Guide_Installer] (o [Help_Guide_Installer.exe]).
Su Mac: Fare doppio clic su [Help_Guide_Installer_for_mac.app]. (v10.5.8 o superiore)
Per procedere con l'installazione seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

④ **Al termine dell'installazione, fare doppio clic sull'icona [icdp24_ce_HelpGuide] nel desktop di Windows (o nel Finder del Mac).**
La guida viene visualizzata.
È inoltre possibile visualizzare la guida nella seugente home page dell'assistenza clienti del registratore IC Sony:
http://rd1.sony.net/help/icd/p24/ce/

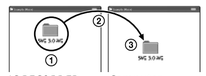
Copia di file dal registratore IC al computer

È possibile copiare file e cartelle dal registratore IC al computer a scopo di archiviazione.

① **Collegare il registratore IC al computer.**

② **Copiare i file o le cartelle che si desidera trasferire al computer.**
Trascinare i file o le cartelle che si desidera copiare da "IC RECORDER" al disco locale del computer.

Per copiare un file o una cartella (mediante trascinamento)



① Fare clic e mantenere premuto,
② trascinare,
③ quindi rilasciare.

IC RECORDER Computer

③ **Scollegare il registratore IC dal computer.**

Precauzioni

Alimentazione

Utilizzare l'apparecchio solo con alimentazione da 3,0 V o 2,4 V CC.
Usare due pile alcaline LR03 (tipo AAA) o due pile ricaricabili NH-AAA.

Sicurezza

Non utilizzare l'apparecchio durante la guida di auto, biciclette o qualsiasi veicolo a motore.

Uso

- Non lasciare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore o in luoghi esposti a luce solare diretta, polvere eccessiva o urti meccanici.
- Qualora un oggetto solido o un liquido penetri all'interno dell'apparecchio, rimuovere le pile e far controllare l'apparecchio da personale qualificato prima di utilizzarlo nuovamente.

In caso di domande o problemi riguardanti l'apparecchio, rivolgersi al rivenditore Sony di zona.

Caratteristiche tecniche

Capienza (disponibile per gli utenti *1*2)
4 GB (circa 3,50 GB = 3.758.096.384 byte)
*1 Una piccola quantità della memoria incorporata viene utilizzata per la gestione dei file, per cui non risulta disponibile per l'archiviazione.
*2 Quando la memoria incorporata viene formattata con il registratore IC.

Dimensioni (l/a/p) (parti sporgenti e comandi esclusi) (JEITA)*3
Circa 38,5 mm × 115,2 mm × 21,3 mm

Peso (JEITA)*3
Circa 72 g comprese due pile alcaline LR03 (tipo AAA)
*3 Valore misurato in base allo standard della JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)

Funzioni aggiuntive

I dettagli sulle funzioni aggiuntive di registrazione, riproduzione e editing sono contenuti nella guida.

- MODE (modo di registrazione)
- SENS (sensibilità del microfono)
- LCF (filtro taglia-bassi)
- VOR (Voice Operated Recording)
- REC-OP (aggiunta di una registrazione)
- DPC (Digital Pitch Control)
- N-CUT (riduzione del rumore)
- EASY-S (ricerca facile)
- CONT (riproduzione continua)
- LOCK (protezione di un file)
- ALARM
- DIVIDE (divisione di un file)

Accessori opzionali

- Microfono a condensatore Electret ECM-CS3
- Pila ricaricabile NH-AAA-B2KN, NH-AAA-B2EN
- Alimentatore CA USB AC-U50AG
- Caricabatterie compatto e 2 pile multiuso premium AAA BCG-34HS2KAN, BCG-34HW2KAN

Nota

La disponibilità di alcuni modelli o accessori opzionali varia in base al paese o all'area geografica.

AVVISO

Non esporre per periodi di tempo prolungati le pile (la confezione o le pile installate) a fonti di calore quali luce del sole o fiamme.

ATTENZIONE

L'uso di pile di tipo errato comporta un rischio di esplosione.
Smaltire le pile usate seguendo le istruzioni.

Avvertenza per i clienti: le informazioni seguenti sono valide solo per i dispositivi venduti in paesi in cui vengono applicate le direttive dell'Unione Europea.

Produttore: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone
Per la conformità del prodotto in ambito UE: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania

Per evitare danni alle orecchie, non eseguire l'ascolto a un volume troppo elevato per periodi di tempo prolungati.

Attenzione
Batteria

SONY

IC Recorder

Guia de início rápido

DE
IT
PT
CZ

ICD-PX240

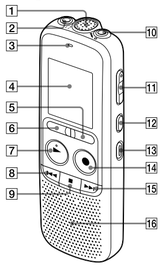
Bem-vindo ao seu novo gravador de IC da Sony!

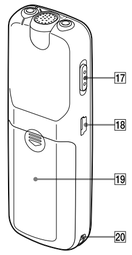
Este Guia de início rápido fornece instruções relativas a operações básicas do gravador de IC.
Leia este guia atentamente. Esperamos que desfrute do seu novo gravador de IC da Sony.

Verifique os itens fornecidos.

- Gravador de IC (1)
- Cabo de ligação USB (1)
- Pilhas alcalinas LR03 (tamanho AAA) (2)
- Guia de Ajuda (ficheiro HTML armazenado na memória incorporada para que possa ser facilmente copiado para o computador.)
- Guia de início rápido

Peças e controlos



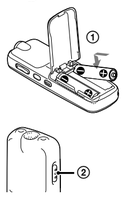


1 Microfone incorporado
2 Tomada ∩ (auscultador)
3 Indicador de operação
4 Janela do visor
5 Botão FOLDER
6 Botão MENU
7 Botão ► PLAY/ENTER (*)
8 Botão I◄◄ (revisão/recuo rápido)
9 Botão ■ (parar)
10 Tomada 🎤 (microfone) (PLUG IN POWER) (*)
11 Botão VOL (volume) –/+ (*)
12 Botão DIVIDE
13 Botão ERASE
14 Botão ● REC/PAUSE (gravar/pausar)
15 Botão ►►I (marca de indexação/avanço rápido)
16 Altifalante
17 Interruptor HOLD•POWER ON/OFF
18 Conector Ψ (USB)
19 Compartimento das pilhas
20 Orifício para correia (não é fornecida uma correia.)

* Estes botões e a tomada têm um ponto táctil. Utilize-o como ponto de referência para operações ou para identificar cada terminal.

Experimente o seu novo gravador de IC

1. Ligue a corrente.



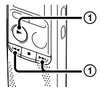
① **Deslize e levante a tampa do compartimento das pilhas, introduza as pilhas de acordo com a polaridade correcta.**

② **Ligue a corrente.**
Deslize e mantenha carregado o interruptor HOLD•POWER ON/OFF na direcção de "POWER ON/OFF" até o visor aparecer.

Para desligar a corrente, deslize e mantenha carregado o interruptor HOLD•POWER ON/OFF na direcção de "POWER ON/OFF" até visualizar a indicação "OFF".

Para evitar operações acidentais (HOLD)

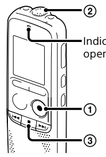
2. Acerte a data e a hora.



Quando inserir as pilhas e ligar a alimentação, a secção do ano começa a piscar.

① **Carregue em I◄◄ ou ►►I para ajustar o ano (os dois últimos dígitos do ano) e depois carregue em ►PLAY/ENTER. Repita este procedimento para ajustar o mês, dia, horas e minutos em sequência.**

3. Grave.

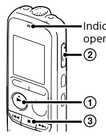


① **Carregue em ●REC/PAUSE.**
A gravação começa e o indicador de operação acende uma luz vermelha.
Pode fazer uma pausa na gravação carregando em ●REC/PAUSE. Carregue novamente em ●REC/PAUSE para reiniciar a gravação.

② **Posicione o gravador de IC de modo a que o microfone incorporado fique apontado na direcção da fonte a gravar.**

③ **Carregue em ■(parar) para parar a gravação.**
A indicação "ACCESS" é apresentada e a gravação pára.

4. Ouça.

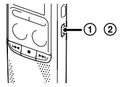


① **Carregue em ►PLAY/ENTER.**
A reprodução começa e o indicador de operação acende uma luz verde.

② **Ajuste o volume carregando em VOL –/+.**

③ **Carregue em ■(parar) para parar a reprodução.**

5. Apague.



① **Quando o gravador de IC estiver no modo de paragem, mantenha carregado ERASE.**
Quando o gravador de IC estiver no modo de reprodução, carregue em ERASE.
A indicação "ERASE" é apresentada.

② **Carregue em ERASE.**

Utilizar o seu computador

Instalar o guia de ajuda no seu computador

Ao instalar o guia de ajuda no seu computador a partir da memória incorporada no gravador de IC, pode pesquisar operações detalhadas e possíveis soluções quando ocorre um problema.

① **Ligue a porta Ψ (USB) do gravador de IC à porta USB de um computador em funcionamento com o cabo de ligação USB fornecido devidamente introduzido nas portas até ao fim.**

② **No Windows: Clique em [Computador] (ou [O meu computador]) e, de seguida, clique duas vezes em [IC RECORDER] → [FOR WINDOWS].**
No Mac: Clique duas vezes em [IC RECORDER] no ambiente de trabalho.

③ **Instale o guia de ajuda.**
No Windows: Clique duas vezes em [Help_Guide_Installer] (ou [Help_Guide_Installer.exe]).
No Mac: Clique duas vezes em [Help_Guide_Installer_for_mac.app]. (v10.5.8 ou superior)
Siga as instruções apresentadas no ecrã para proceder à instalação.

④ **Após concluir a instalação, clique duas vezes no ícone [icdp24_ce_HelpGuide] no ambiente de trabalho para Windows (ou Finder para Mac).**
O guia de ajuda é apresentado.
Também pode visualizar o guia de ajuda na seguinte página de assistência ao cliente do Gravador de IC da Sony:
http://rd1.sony.net/help/icd/p24/ce/

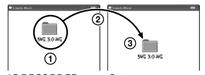
Copiar ficheiros do gravador de IC para o computador

Pode copiar os ficheiros e as pastas do gravador de IC para o computador para os guardar.

① **Ligue o gravador de IC ao computador.**

② **Copie os ficheiros ou as pastas que pretende transferir para o computador.**
Arraste e largue os ficheiros ou as pastas que pretende copiar de "IC RECORDER" para o disco local do computador.

Para copiar um ficheiro ou uma pasta (arrastar e largar)



① Clique sem soltar,
② arraste,
③ e depois largue.

IC RECORDER — O seu computador

③ **Desligue o gravador de IC do computador.**

Precauções

Alimentação
Utilize o aparelho apenas com uma CC de 3,0 V ou 2,4 V. Utilize duas pilhas alcalinas LR03 (tamanho AAA) ou duas pilhas recarregáveis NH-AAA.

Segurança
Não utilize o aparelho quando estiver a conduzir, a andar de bicicleta ou a servir-se de qualquer veículo motorizado.

Manuseamento
- Não deixe o aparelho perto de fontes de calor ou em locais expostos à luz solar directa, com poeiras excessivas ou sujeitos a choques mecânicos.
- Se algum objecto sólido ou líquido cair sobre o aparelho, retire as pilhas e mande-o verificar por um técnico qualificado antes de voltar a utilizá-lo.

Em caso de dúvidas ou problemas relativos a este aparelho, entre em contacto com o agente Sony mais próximo.

Características técnicas

Capacidade (Capacidade disponível para o utilizador *1*2)
4 GB (aprox. 3,50 GB = 3.758.096.384 Byte)
*1 É utilizada uma pequena quantidade da memória incorporada para gerir ficheiros, sendo que, por isso, não está disponível para armazenamento por parte do utilizador.
*2 Quando a memória incorporada é formatada com o gravador de IC.

Dimensões (l/a/p) (não incl. peças salientes nem controlos) (JEITA)*3
Aprox. 38,5 mm × 115,2 mm × 21,3 mm

Peso (JEITA)*3
Aprox. 72 g incluindo duas pilhas alcalinas LR03 (tamanho AAA)
*3 Valor medido através da norma da JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)

Funções adicionais

Os detalhes relativos a funções adicionais para gravar, reproduzir e editar são incluídos no guia de ajuda.

- MODE (Modo de gravação)
- SENS (Sensibilidade do microfone)
- LCF (Low cut filter)
- VOR (Voice Operated Recording)
- REC-OP (Adicionar uma gravação)
- DPC (Digital Pitch Control)
- N-CUT (Noise cut)
- EASY-S (Procura rápida)
- CONT (Reprodução contínua)
- LOCK (Proteger um ficheiro)
- ALARM
- DIVIDE (Dividir um ficheiro)

Acessórios opcionais

- Microfone condensador Electret ECM-CS3
- Pilha recarregável NH-AAA-B2KN, NH-AAA-B2EN
- Transformador CA USB AC-U50AG
- Carregador compacto e 2 pilhas AAA Premium Multi-usos BCG-34HS2KAN, BCG-34HW2KAN

Nota
Dependendo do país ou da região, alguns modelos ou acessórios opcionais não estão disponíveis.

AVISO
Não exponha as pilhas (pack de pilhas ou pilhas instaladas) a calor excessivo, como luz do sol, fogo ou afins, por um longo período de tempo.

CUIDADO
Risco de explosão se a pilha for substituída por uma pilha de tipo incorrecto.
Elimine as pilhas gastas de acordo com as instruções.

Aviso para os clientes: a seguinte informação apenas diz respeito ao equipamento vendido em países em que as directivas UE se aplicam
Fabricante: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão
Para a conformidade dos produtos na EU: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha

Para evitar possíveis lesões auditivas, não ouça a níveis de volume elevados durante longos períodos.

Cuidado
Bateria

SONY

IC Recorder

Stručny navod k obsluze

DE
IT
PT
CZ

ICD-PX240

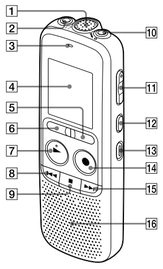
Vítá vás váš nový IC rekordér Sony!

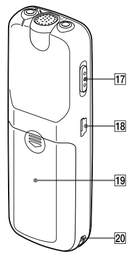
Tato příručka je stručným návodem k obsluze. Obsahuje pokyny k základní obsluze IC rekordéru.
Pozorně si příručku pročtěte. Doufáme, že vám používání IC rekordéru Sony přinese mnoho radosti a užitku.

Kontrola obsahu balení

- IC rekordér (1)
- Připojovací kabel USB (1)
- Alkalické baterie LR03 (velikost AAA) (2)
- Příručka (soubor HTML uložený ve vestavěné paměti, odkud jej lze snadno zkopírovat do počítače.)
- Stručný návod k obsluze

Součásti a ovládací prvky





1 Vestavěný mikrofon
2 Konektor ∩ (sluchátka)
3 Indikátor provozu
4 Displej
5 Tlačítko FOLDER
6 Tlačítko MENU
7 Tlačítko ► PLAY/ENTER (*)
8 Tlačítko I◄◄ (vyhledávání vzad/rychlý přesun vzad)
9 Tlačítko ■ (stop)
10 Zdířka 🎤 (mikrofon) (PLUG IN POWER) (*)
11 Tlačítko VOL (hlasitost) –/+ (*)
12 Tlačítko DIVIDE
13 Tlačítko ERASE
14 Tlačítko ● REC/PAUSE (nahrávání/pozastavení)
15 Tlačítko ►►I (vyhledávání vpřed/rychlý přesun vpřed)
16 Reproduktor
17 Přepínač HOLD•POWER ON/OFF
18 Konektor Ψ (USB)
19 Prostor baterií
20 Otvor pro popruh (Popruh není součástí dodávky.)

* Tato tlačítka a konektor jsou vybavena dotykovým bodem. Slouží jako referenční bod k provádění operací nebo k identifikaci jednotlivých ovládacích prvků.

Vyzkoušejte si svůj nový IC rekordér

1. Zapnutí

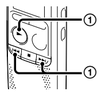
① **Vysuňte a zvedněte kryt prostoru baterií. Vložte baterie tak, aby byla zachována správná polarita.**

② **Zapněte napájení.**
Přepínač HOLD•POWER ON/OFF přesuňte a přidržte v poloze „POWER ON/OFF", až se zobrazí obsah displeje.

IC rekordér vypnete posunutím a přidržením přepínače HOLD•POWER ON/OFF ve směru polohy „POWER ON/OFF", dokud se na displeji nezobrazí „OFF".

Předcházení neúmyslným úkonům (HOLD)

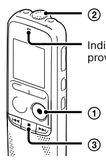
2. Nastavení data a času



Po vložení baterií a zapnutí napájení začne blikat část pro nastavení roku.

① **Stiskem tlačítka I◄◄ nebo ►►I nastavte rok (poslední dvě číslice roku) a poté stiskněte tlačítko ►PLAY/ENTER. Tento postup opakujte také při postupném nastavování měsíce, dne, hodiny a minuty.**

3. Nahrávání



① **Stiskněte tlačítko ●REC/PAUSE.**
Zahájí se nahrávání a indikátor provozu se rozsvítí červeně.
Nahrávání lze pozastavit stiskem tlačítka ●REC/PAUSE. Opětovným stisknutím tlačítka ●REC/PAUSE nahrávání obnovíte.

② **Umístěte IC rekordér tak, aby vestavěný mikrofon směřoval ke zdroji, který má být nahráván.**

③ **Nahrávání zastavíte stiskem tlačítka ■ (stop).**
Na displeji se zobrazí hlášení „ACCESS" a nahrávání se ukončí.

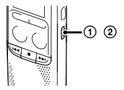
4. Poslech

① **Stiskněte tlačítko ►PLAY/ENTER.**
Zahájí se přehrávání a indikátor provozu se rozsvítí zeleně.

② **Nastavte hlasitost stisknutím tlačítka VOL –/+.**

③ **Přehrávání zastavíte stiskem tlačítka ■ (stop).**

5. Mazání



① **Je-li IC rekordér v režimu zastavení, stiskněte a přidržte tlačítko ERASE.**
Pokud je IC rekordér v režimu přehrávání, stiskněte tlačítko ERASE.
Zobrazí se hlášení „ERASE".

② **Stiskněte tlačítko ERASE.**

Použití počítače

Instalace příručky do počítače

Nainstalujete-li z vestavěné paměti IC rekordéru do počítače příručku, můžete vyhledávat podrobné popisy činností a možná řešení pro případy výskytu chyb.

① **Připojte port Ψ (USB) IC rekordéru k portu USB spuštěného počítače. K připojení použijte dodaný připojovací kabel USB, jehož koncovky je nutné řádně zasunout až nadoraz do obou portů.**

② **Operační systém Windows: Klikněte na [Počítač] (nebo [Tento počítač]) a poté dvakrát klikněte na [IC RECORDER] → [FOR WINDOWS].**
Operační systém Mac: Na pracovní ploše dvakrát klikněte na [IC RECORDER].

③ **Nainstalujte příručku.**
Operační systém Windows: Dvakrát klikněte na [Help_Guide_Installer] (nebo [Help_Guide_Installer.exe]).
Operační systém Mac: Dvakrát klikněte na [Help_Guide_Installer_for_mac.app]. (v. 10.5.8 nebo vyšší)
Proveďte instalaci podle pokynů zobrazovaných na obrazovce.

④ **Po dokončení instalace dvakrát klikněte na ikonu [icdp24_ce_HelpGuide] na pracovní ploše systému Windows (nebo v aplikaci Finder v systému Mac).**
Otevře se příručka.
Příručku je rovněž možné zobrazit na následující webové stránce podpory zákazníků IC rekordérů společnosti Sony:
http://rd1.sony.net/help/icd/p24/ce/

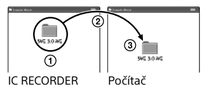
Kopírování souborů z IC rekordéru do počítače

Soubory nebo složky můžete kopírovat z IC rekordéru do počítače a ukládat je.

① **Připojte IC rekordér k počítači.**

② **Zkopírujte soubory nebo složky, které chcete přenést do počítače.**
Přetáhněte požadované soubory nebo složky z jednotky „IC RECORDER" na místní disk počítače.

Kopírování souboru nebo složky (přetažení)



① Klikněte a podržte,
② přetáhněte
③ a poté pusťte.

IC RECORDER — Počítač

③ **Odpojte IC rekordér od počítače.**

Bezpečnostní opatření

Napájení
Přístroj provozujte pouze při napětí 3,0 V nebo 2,4 V DC. Používejte dvě alkalické baterie LR03 (velikost AAA) nebo dvě dobíjecí baterie NH-AAA.

Bezpečnost
Nepoužívejte přístroj během řízení automobilu, při jízdě na kole nebo obsluze motorového vozidla.

Manipulace
- Nenechávejte přístroj v blízkosti zdrojů tepla nebo na místech vystavených přímému slunečnímu záření, příliš velkému množství prachu nebo mechanickým nárazům.
- Pokud do přístroje pronikne jakýkoli pevný předmět nebo kapalina, vyjměte baterii a před dalším použitím nechejte přístroj zkontrolovat kvalifikovaným pracovníkovi.

Budete-li mít dotazy nebo problémy týkající se přístroje, kontaktujte nejbližšího prodejce společnosti Sony.

Technické údaje

Kapacita (kapacita dostupná pro uživatele *1*2)
4 GB (přibl. 3,50 GB = 3 758 096 384 bajtů)
*1 Malá část vestavěné paměti se používá pro správu souborů, a proto není uživateli k dispozici pro ukládání dat.
*2 Je-li vestavěná paměť naformátována pomocí IC rekordéru.

Rozměry (š/v/h) (vyjma přečnívajících dílů a ovládacích prvků) (JEITA)*3
Přibližně 38,5 mm × 115,2 mm × 21,3 mm

Hmotnost (JEITA)*3
Přibližně 72 g včetně dvou alkalických baterií LR03 (velikost AAA)
*3 Naměřená hodnota podle standardu JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)

Doplňkové funkce

Podrobné informace o těchto doplňkových funkcích pro nahrávání, přehrávání a úpravy jsou k dispozici v příručce.

- MODE (Režim nahrávání)
- SENS (Citlivost mikrofonu)
- LCF (Horní propust)
- VOR (Nahrávání s hlasovým ovládáním)
- REC-OP (Přidání záznamu)
- DPC (Digitální ovládání rychlosti přehrávání)
- N-CUT (Redukce šumu)
- EASY-S (Snadné vyhledávání)
- CONT (Spojité přehrávání)
- LOCK (Ochrana souboru)
- ALARM
- DIVIDE (Rozdělení souboru)

Volitelné příslušenství

- Elektretový kondenzátorový mikrofon ECM-CS3
- Dobíjecí baterie NH-AAA-B2KN, NH-AAA-B2EN
- Síťový adaptér USB AC-U50AG
- Kompaktní nabíječka a 2 kusy prémiových baterií velikosti AAA k opakovanému použití BCG-34HS2KAN, BCG-34HW2KAN

Poznámka
Některé modely nebo volitelné příslušenství nemusejí být v některých zemích či oblastech k dispozici.

VAROVÁNÍ
Nevystavujte baterie (sadu baterií nebo přiložené baterie) na delší dobu nadměrnému teplu, například sluečnímu záření, ohni a apod.

UPOZORNĚNÍ
Pokud baterii nahradíte baterií nesprávného typu, hrozí riziko výbuchu.
Použité baterie likvidujte dle pokynů.

Poznámka pro zákazníky: následující údaje platí jen pro zařízení prodávané v zemích, ve kterých platí direktivy Evropské unie.
Výrobce: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonsko
Pro technické požadavky dle směrnic EU: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, SRN

Neposlouchejte příliš hlasitý zvuk po delší dobu, aby nedošlo k případnému poškození sluchu.

Upozornění
Akumulátor